



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 2016
(OR. en)

14249/16

Διοργανικός φάκελος:
2016/0351 (COD)

COMER 118
WTO 320
ANTIDUMPING 13
IA 110
CODEC 1623

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	9 Νοεμβρίου 2016
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2016) 721 final
Θέμα:	Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2016) 721 final.

σνημμ.: COM(2016) 721 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 9.11.2016
COM(2016) 721 final

2016/0351 (COD)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης

{SWD(2016) 370 final}
{SWD(2016) 371 final}
{SWD(2016) 372 final}

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η πρόταση περιλαμβάνει στοχευμένες τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ο βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ) και του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ο βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων).

1.1. Τροποποιήσεις του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ

1.1.1. Καθορισμός της κανονικής αξίας σε περίπτωση στρεβλώσεων της αγοράς

Στο άρθρο 2 παράγραφοι 1 έως 7 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ προβλέπεται η βάση επί της οποίας πρέπει να καθορίζεται η κανονική αξία. Οι επικρατούσες συνθήκες σε ορισμένες χώρες που είναι μέλη του ΠΟΕ και η πείρα που αποκτήθηκε από τη νομολογία καθιστούν σκόπιμη την τροποποίηση της μεθοδολογίας που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και του περιθωρίου ντάμπινγκ για τις εν λόγω χώρες, ιδίως εκείνες που, προς το παρόν, υπάγονται στις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχεία β) και γ).

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προτείνει να τροποποιηθεί το άρθρο 2 παράγραφος 7 και να θεσπιστεί μια νέα διάταξη στο άρθρο 2, και συγκεκριμένα μια παράγραφος 6α για τις χώρες μέλη του ΠΟΕ.

α) Η κανονική αξία για τα μέλη του ΠΟΕ

Για τα μέλη του ΠΟΕ, η κανονική αξία καθορίζεται συνήθως με βάση τις εγχώριες τιμές του ομοειδούς προϊόντος ή με βάση την κατασκευασμένη κανονική αξία.

Ωστόσο, υπάρχουν περιπτώσεις στις οποίες οι εγχώριες τιμές και το κόστος δεν παρέχουν εύλογη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Αυτό μπορεί να συμβαίνει, για παράδειγμα, όταν οι τιμές ή το κόστος δεν είναι το αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από κρατική παρέμβαση. Στους σχετικούς προβληματισμούς στο πλαίσιο αυτό περιλαμβάνονται, για παράδειγμα, το γεγονός ότι η εν λόγω αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή την καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής· η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις, που δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος· η ύπαρξη δημόσιων πολιτικών ή μέτρων που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή που επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς· και η πρόσβαση σε χρηματοδότηση που παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής.

Υπό τις συνθήκες αυτές, δεν θα ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος για να καθοριστεί η τιμή στην οποία το ομοειδές προϊόν θα πρέπει να πωλείται κανονικά («κανονική αξία») και η νέα διάταξη (άρθρο 2 παράγραφος 6α) ορίζει ότι, αντ' αυτού, η κανονική αξία θα πρέπει να κατασκευάζεται με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς. Για τον σκοπό αυτό, στις πηγές που μπορούν να χρησιμοποιηθούν συγκαταλέγονται διεθνείς

τιμές, κόστος, ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις ή το αντίστοιχο κόστος παραγωγής και πώλησης στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη χώρα εξαγωγής.

Η μεθοδολογία αυτή θα επέτρεπε στην Επιτροπή να καθορίζει και να μετρά την πραγματική έκταση του εφαρμοζόμενου ντάμπινγκ υπό κανονικές συνθήκες αγοράς χωρίς στρεβλώσεις.

Για λόγους διαφάνειας και αποδοτικότητας, οι υπηρεσίες της Επιτροπής προτίθενται να εκδίδουν δημόσιες εκθέσεις που θα περιγράφουν τη συγκεκριμένη κατάσταση σχετικά με τις συνθήκες της αγοράς σε κάθε συγκεκριμένη χώρα ή κλάδο. Εξίσου σημαντικό, η βιομηχανία της ΕΕ θα μπορεί να επικαλείται και να αναφέρεται στις πληροφορίες που περιέχονται στις εκθέσεις αυτές όταν ισχυρίζεται, στο πλαίσιο καταγγελίας ή αίτησης επανεξέτασης, ότι οι εγχώριες τιμές και το κόστος στην χώρα εξαγωγής δεν προσφέρονται για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Οι εν λόγω εκθέσεις και τα αποδεικτικά στοιχεία επί των οποίων αυτές στηρίζονται θα επισυνάπτονται στον φάκελο της έρευνας που σχετίζεται με την εν λόγω χώρα ή τον κλάδο, έτσι ώστε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να μπορούν να υποβάλλουν τις απόψεις τους και τα σχόλιά τους.

β) Η κανονική αξία για μη μέλη του ΠΟΕ

Για τις χώρες που, κατά την ημερομηνία έναρξης της διαδικασίας, δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες, η κανονική αξία θα καθορίζεται βάσει της μεθόδου της ανάλογης χώρας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7, όπως έχει τροποποιηθεί.

1.1.2. Μετάβαση από το παρόν σύστημα στο νέο

Η πρόταση εισάγει ειδικές ρυθμίσεις ώστε η θέση σε ισχύ του νέου συστήματος να γίνει με τακτικό και διαφανή τρόπο και να μη δημιουργεί νομική αβεβαιότητα για τις τρέχουσες υποθέσεις ή να θίγει αδικαιολόγητα τα υφιστάμενα μέτρα.

Ως εκ τούτου, η πρόταση καθιστά σαφές ότι το νέο σύστημα θα εφαρμόζεται μόνο σε υποθέσεις που κινήθηκαν μετά την έναρξη ισχύος των τροποποιημένων διατάξεων. Κάθε έρευνα αντιντάμπινγκ που κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος βρίσκεται σε εξέλιξη θα εξακολουθήσει να διέπεται από τους ισχύοντες κανόνες.

Όσον αφορά τα υφιστάμενα μέτρα, η Επιτροπή θεωρεί ότι η θέσπιση των νέων κανόνων δεν αποτελεί επαρκή λόγο για να επανεξετάσει τα μέτρα αυτά κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ. Πράγματι, επανεξετάσεις υφιστάμενων μέτρων θα πρέπει να διενεργούνται μόνον εάν και όταν τα πραγματικά περιστατικά των οικείων εξαγωγών, συγκρινόμενα με τους νομικούς κανόνες στους οποίους υπόκεινται, έχουν μεταβληθεί κατά τρόπο ώστε το ισχύον επίπεδο των μέτρων να μην κρίνεται πλέον ενδεδειγμένο. Εξάλλου, αν κινηθεί διαδικασία επανεξέτασης λόγω της αντικειμενικής αλλαγής στην κατάσταση ενός εξαγωγέα, η επανεξέταση θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί με βάση την υπάρχουσα μεθοδολογία, εάν οι ειδικές περιστάσεις που οδήγησαν στην εφαρμογή της ισχύουσας μεθοδολογίας, συμπεριλαμβανομένης της μεθοδολογίας που βασίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχεία α) και β), δεν έχουν αλλάξει. Εάν τα πραγματικά περιστατικά που αιτιολογούν την εφαρμογή μιας δεδομένης μεθοδολογίας δεν έχουν μεταβληθεί, η κανονική αξία και το περιθώριο ντάμπινγκ θα καθορίζονται με βάση την ίδια μεθοδολογία με αυτή που οδήγησε στην επιβολή του μέτρου που αποτελεί αντικείμενο της επανεξέτασης. Αυτό αποσαφηνίζεται στο άρθρο 11

παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και είναι αναγκαίο για να αποφευχθεί μια κατάσταση κατά την οποία, κατ' ουσίαν, οι ίδιες περιστάσεις θα οδηγούσαν με την πάροδο του χρόνου στην εφαρμογή δύο διαφορετικών μεθόδων.

Επιπλέον, η πρόταση προβλέπει ότι, σε περίπτωση μετάβασης από μια κανονική αξία που υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχεία α) και β) σε μια κανονική αξία που υπολογίστηκε σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6α του άρθρου 2, η εύλογη προθεσμία που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού θεωρείται ότι λήγει την ημερομηνία κατά την οποία κινείται η πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων μετά την εν λόγω μετάβαση.

Η ίδια προσέγγιση θα πρέπει να ακολουθείται όσον αφορά τις επανεξετάσεις για νέους εξαγωγείς σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ.

1.2. Τροποποίηση του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων

Η Επιτροπή θεωρεί επίσης ότι είναι σημαντικό να μπορέσει ο βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων να αναπτύξει την πλήρη αποτελεσματικότητά του. Στο πλαίσιο αυτό, η πείρα δείχνει ότι το πραγματικό ύψος της επιδότησης δεν είναι πάντοτε σαφές κατά τον χρόνο έναρξης της διαδικασίας. Συχνά, εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας διαπιστώνεται ότι έχουν επωφεληθεί από επιδοτήσεις των οποίων η ύπαρξη δεν θα μπορούσε, ευλόγως, να είναι γνωστή πριν από τη διεξαγωγή της έρευνας. Ωστόσο, οι επιδοτήσεις αυτές σαφώς προσφέρουν αθέμιτο όφελος στους υπό εξέταση εξαγωγείς, επιτρέποντας τους να πωλούν σε ζημιολόγες τιμές στην αγορά της ΕΕ.

Είναι απαραίτητο, επομένως, οι επιδοτήσεις αυτές να αποτυπώνονται επαρκώς στην τελική ανάλυση και στο επίπεδο του επιβαλλόμενου δασμού.

Για τον σκοπό αυτό και για λόγους που άπτονται της τήρησης της νομιμότητας και της διαφάνειας, η πρόταση διευκρινίζει ότι, όταν κατά τη διάρκεια μιας έρευνας ή επανεξέτασης διαπιστώνονται παρόμοιες επιδοτήσεις, η Επιτροπή θα προβαίνει σε συμπληρωματικές διαβουλεύσεις με την οικεία χώρα καταγωγής και/ή εξαγωγής όσον αφορά τις εν λόγω επιδοτήσεις που εντοπίστηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας. Στις περιπτώσεις αυτές, η Επιτροπή θα αποστέλλει στη χώρα καταγωγής και/ή εξαγωγής σύνοψη των κυριότερων στοιχείων σχετικά με αυτές τις άλλες επιδοτήσεις για τη διεξαγωγή ουσιαστικών διαβουλεύσεων.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

2.1. Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη

Τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία αφορά η παρούσα πρόταση είχαν την ευκαιρία να συμμετάσχουν στη δημόσια διαβούλευση που πραγματοποιήθηκε μεταξύ Φεβρουαρίου και Απριλίου 2016. Σύνοψη των αποτελεσμάτων της δημόσιας διαβούλευσης δημοσιεύτηκε ως μέρος της εκτίμησης επιπτώσεων παράλληλα με την παρούσα νομοθετική πρόταση. Η εκτίμηση επιπτώσεων διατίθεται στον δικτυακό τόπο της ΓΔ TRADE.

2.2. Συγκέντρωση και χρήση εμπειρογνωμοσύνης

Τον Μάιο του 2016 οριστικοποιήθηκε μια ανεξάρτητη μελέτη σχετικά με τις επιπτώσεις διαφόρων επιλογών όσον αφορά τον τρόπο υπολογισμού της κανονικής αξίας στην

περίπτωση εισαγωγών από χώρες που δεν έχουν οικονομία αγοράς, η οποία δημοσιεύθηκε στον δικτυακό τόπο της ΓΔ TRADE παράλληλα με τη δημοσίευση της νομοθετικής πρότασης.

2.3. Εκτίμηση επιπτώσεων

Λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της δημόσιας διαβούλευσης, την ανεξάρτητη μελέτη και την εκτενή εμπειρία της Επιτροπής όσον αφορά τη χρήση των μέσων, την άνοιξη του 2016 διενεργήθηκε εκτίμηση επιπτώσεων. Η εκτίμηση επιπτώσεων εξέτασε διάφορες επιλογές. Η επιτροπή εκτίμησης επιπτώσεων εξέτασε την έκθεση τον Ιούνιο του 2016 και εξέδωσε θετική γνώμη υπό την επιφύλαξη κάποιων αναθεωρήσεων της έκθεσης. Η έκθεση έκτοτε αναθεωρήθηκε και οριστικοποιήθηκε. Οι λύσεις που προτιμήθηκαν αποτελούν τη βάση για την παρούσα πρόταση.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

3.1. Νομική βάση

Η νομική βάση της παρούσας πρότασης είναι το άρθρο 207 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, αποφασίζοντας μέσω κανονισμών σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία, θεσπίζουν τα μέτρα για τον καθορισμό του πλαισίου εφαρμογής της κοινής εμπορικής πολιτικής.

Η παρούσα πρόταση τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 και τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1037.

3.2. Αρχή της επικουρικότητας

Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο ε) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η πρόταση εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης. Ως εκ τούτου, δεν εφαρμόζεται η αρχή της επικουρικότητας.

3.3. Αρχή της αναλογικότητας

Η πρόταση συνάδει με την αρχή της αναλογικότητας.

3.4. Επιλογή μέσων

Προτεινόμενο μέσο: Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Άλλα μέσα δεν θα ήταν κατάλληλα για τον ακόλουθο λόγο: ένας κανονισμός πρέπει να τροποποιείται με κανονισμό.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Άνευ αντικειμένου.

5. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Άνευ αντικειμένου.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036¹, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θέσπισαν κοινούς κανόνες για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών που δεν είναι μέλη της Ένωσης.
- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 προβλέπει τη βάση επί της οποίας θα πρέπει να καθορίζεται η κανονική αξία στην περίπτωση εισαγωγών από χώρες που δεν έχουν οικονομία αγοράς. Ενόψει εξελίξεων όσον αφορά ορισμένες χώρες που είναι μέλη του ΠΟΕ, είναι σκόπιμο, για τις χώρες αυτές, η κανονική αξία να μπορεί να καθορίζεται με βάση τις παραγράφους 1 έως 6α του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036, με ισχύ από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, και με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Στην περίπτωση των χωρών που, κατά την ημερομηνία έναρξης της διαδικασίας, δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755², η κανονική αξία θα καθορίζεται βάσει της μεθόδου της ανάλογης χώρας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ)

¹ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21).

² Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2016, σ. 33).

2016/1036, όπως τροποποιείται από τον παρόντα κανονισμό. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να μη θίγει τη διαπίστωση του αν μια χώρα μέλος του ΠΟΕ διαθέτει οικονομία της αγοράς.

- (3) Με βάση την εμπειρία που αποκτήθηκε από προηγούμενες διαδικασίες, είναι σκόπιμο να διευκρινιστούν οι περιστάσεις υπό τις οποίες μπορεί να θεωρηθεί ότι υπάρχουν σοβαρές στρεβλώσεις που επηρεάζουν σε σημαντικό βαθμό τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς. Ειδικότερα, είναι σκόπιμο να διευκρινιστεί ότι η κατάσταση αυτή μπορεί να θεωρηθεί ότι υπάρχει, μεταξύ άλλων, όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, δεν προκύπτουν από δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς διότι επηρεάζονται από κρατική παρέμβαση. Επιπλέον, είναι σκόπιμο να διευκρινιστεί ότι κατά την εξέταση του κατά πόσον επικρατεί μια τέτοια κατάσταση, μπορεί να λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση των ακόλουθων: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής· η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος· οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς· και η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής. Είναι επίσης σκόπιμο να προβλεφθεί ότι οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα μπορούν να εκδίδουν έκθεση στην οποία θα περιγράφεται η συγκεκριμένη κατάσταση όσον αφορά τα εν λόγω κριτήρια σε μια συγκεκριμένη χώρα ή ένα συγκεκριμένο τομέα· ότι η εν λόγω έκθεση και τα αποδεικτικά στοιχεία επί των οποίων βασίζεται θα μπορούν να επισυνάπτονται στον φάκελο κάθε έρευνας σχετικά με την εν λόγω χώρα ή τον τομέα· και ότι τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να διαθέτουν κάθε δυνατή ευχέρεια να σχολιάσουν την έκθεση και τα αποδεικτικά στοιχεία επί των οποίων αυτή βασίζεται, σε κάθε έρευνα στην οποία χρησιμοποιούνται η εν λόγω έκθεση ή τα αποδεικτικά στοιχεία.
- (4) Επιπλέον, είναι σκόπιμο να υπενθυμιστεί ότι το κόστος θα πρέπει κανονικά να υπολογίζεται με βάση τα λογιστικά στοιχεία που τηρεί ο εξαγωγέας ή ο παραγωγός τον οποίο αφορά η έρευνα. Ωστόσο, αν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις στη χώρα εξαγωγής με συνέπεια το κόστος που αναγράφεται στα λογιστικά στοιχεία του υπό εξέταση μέρους να είναι τεχνητά χαμηλό, το κόστος αυτό μπορεί να προσαρμόζεται ή να καθορίζεται επί οποιασδήποτε άλλης εύλογης βάσης, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών από άλλες αντιπροσωπευτικές αγορές ή των διεθνών τιμών ή δεικτών αναφοράς. Με βάση την εμπειρία που αποκτήθηκε από προηγούμενες διαδικασίες, είναι σκόπιμο να διευκρινιστεί περαιτέρω ότι, για τους σκοπούς της εφαρμογής των διατάξεων που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να λαμβάνονται δεόντως υπόψη όλα τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών εκθέσεων αξιολόγησης όσον αφορά τις συνθήκες που επικρατούν στην εγχώρια αγορά των παραγωγών-εξαγωγέων και των αποδεικτικών στοιχείων στα οποία βασίζονται οι εκθέσεις, που επισυνάπτονται στον φάκελο και επί των οποίων τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
- (5) Επιπλέον, είναι σκόπιμο να υπενθυμιστεί ότι, όσον αφορά τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε στην αρχική έρευνα και πρόκειται να χρησιμοποιηθεί στην έρευνα επανεξέτασης, ισχύει το άρθρο 11 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036. Στο πλαίσιο αυτό κρίνεται σκόπιμο να διευκρινιστεί ότι, κατά την εξέταση του αν υπάρχουν ενδείξεις αλλαγής των περιστάσεων, θα πρέπει να ληφθούν δεόντως υπόψη

όλα τα συναφή αποδεικτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών εκθέσεων αξιολόγησης σχετικά με τις συνθήκες που επικρατούν στην εγχώρια αγορά των παραγωγών-εξαγωγέων και των αποδεικτικών στοιχείων στα οποία βασίζονται αυτές, που επισυνάπτονται στον φάκελο και για τα οποία τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

- (6) Ελλείπει άλλων ειδικών μεταβατικών κανόνων που να διέπουν το θέμα, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε όλες τις αποφάσεις για την έναρξη διαδικασίας και σε όλες τις διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένων αρχικών ερευνών και ερευνών επανεξέτασης, που κινούνται κατά ή μετά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού, με την επιφύλαξη του άρθρου 11 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036. Επιπλέον, δυνάμει ειδικού μεταβατικού κανόνα, και λαμβανομένης υπόψη της απουσίας οποιουδήποτε άλλου ειδικού μεταβατικού κανόνα που να διέπει το θέμα, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι, σε περίπτωση μετάβασης από μια κανονική αξία που υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) ή το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) σε μια κανονική αξία που υπολογίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6α του άρθρου 2, η εύλογη προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 θα πρέπει να θεωρείται ότι λήγει την ημερομηνία κατά την οποία κινήθηκε η πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων μετά την εν λόγω μετάβαση. Για να μειωθεί ο κίνδυνος καταστρατήγησης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η ίδια προσέγγιση θα πρέπει να ακολουθείται όσον αφορά επανεξετάσεις που διενεργούνται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036. Είναι, επίσης, σκόπιμο να υπενθυμιστεί ότι η μετάβαση από μια κανονική αξία που υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) ή το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) σε μια κανονική αξία που υπολογίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6α του άρθρου 2 δεν συνιστά από μόνη της επαρκές αποδεικτικό στοιχείο κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036. Οι εν λόγω μεταβατικοί κανόνες θα πρέπει να καλύψουν το ρυθμιστικό κενό που, διαφορετικά, θα αποτελούσε κίνδυνο δημιουργίας ανασφάλειας δικαίου, να παρέχουν εύλογη δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να προσαρμοστούν στη λήξη της ισχύος των παλαιών κανόνων και στην έναρξη ισχύος των νέων κανόνων και να διευκολύνουν την αποτελεσματική, ορθή και ισόρροπη διαχείριση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036.
- (7) Με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1037³, το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θέσπισαν κοινούς κανόνες για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η πείρα έχει δείξει ότι το πραγματικό ύψος της επιδότησης διαπιστώνεται συνήθως κατά τη διάρκεια της σχετικής έρευνας. Ειδικότερα, είναι σύνηθες να διαπιστώνεται ότι οι εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας επωφελούνται από επιδοτήσεις των οποίων η ύπαρξη δεν θα μπορούσε ευλόγως να είναι γνωστή πριν από τη διεξαγωγή της έρευνας. Είναι σκόπιμο να διευκρινιστεί ότι, εφόσον κατά τη διάρκεια μιας έρευνας ή επανεξέτασης διαπιστώνονται τέτοιες επιδοτήσεις, η Επιτροπή θα πρέπει να προσφέρει τη δυνατότητα συμπληρωματικών διαβουλεύσεων στη χώρα καταγωγής και/ή εξαγωγής, όσον αφορά τις επιδοτήσεις που εντοπίστηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας. Ελλείπει ειδικών μεταβατικών κανόνων που να διέπουν το

³ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55).

θέμα, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε όλες τις αποφάσεις για την έναρξη διαδικασίας και σε όλες τις διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένων αρχικών ερευνών και ερευνών επανεξέτασης, που κινούνται κατά ή μετά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού.

- (8) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/1036 και ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/1037 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/1036 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Στο άρθρο 2, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 6α:

«6α. α) Σε περίπτωση που διαπιστωθεί, κατά την εφαρμογή της παρούσας διάταξης ή όποιας άλλης σχετικής διάταξης του παρόντος κανονισμού, ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στην χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, η κανονική αξία κατασκευάζεται με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς. Για τον σκοπό αυτό, στις πηγές που μπορούν να χρησιμοποιηθούν συγκαταλέγονται διεθνείς τιμές, κόστος, ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις ή το αντίστοιχο κόστος παραγωγής και πώλησης στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη χώρα εξαγωγής, υπό την προϋπόθεση ότι τα σχετικά στοιχεία κόστους είναι άμεσα διαθέσιμα. Η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη.

β) Σημαντικές στρεβλώσεις για το υπό εξέταση προϊόν κατά την έννοια του στοιχείου α) θεωρείται ότι επικρατούν, μεταξύ άλλων, όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς, αφού επηρεάζονται από κρατική παρέμβαση. Για να εξακριβωθεί αν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις μπορεί να λαμβάνονται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση των ακόλουθων: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής· η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος· οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς· και η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής

γ) Όταν κρίνεται σκόπιμο, οι υπηρεσίες της Επιτροπής μπορούν να εκδίδουν έκθεση στην οποία θα περιγράφεται η συγκεκριμένη κατάσταση όσον αφορά τα κριτήρια του στοιχείου β) σε μια συγκεκριμένη χώρα ή ένα συγκεκριμένο τομέα. Η εν λόγω έκθεση και τα αποδεικτικά στοιχεία επί των οποίων βασίζεται θα μπορούν να επισυνάπτονται στον φάκελο κάθε έρευνας σχετικά με την εν λόγω χώρα ή τον τομέα. Τα ενδιαφερόμενα μέρη διαθέτουν κάθε δυνατή ευχέρεια να συμπληρώσουν, να σχολιάσουν ή να επικαλεστούν την έκθεση και τα αποδεικτικά στοιχεία επί των

οποίων αυτή βασίζεται, σε κάθε έρευνα στην οποία χρησιμοποιούνται η εν λόγω έκθεση ή τα αποδεικτικά στοιχεία. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται πρέπει να λαμβάνουν υπόψη όλα τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στον φάκελο.

δ) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μπορεί να επικαλείται την έκθεση που αναφέρεται στο στοιχείο γ) για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, κατά την υποβολή καταγγελίας σύμφωνα με το άρθρο 5 ή αιτήματος επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11.

ε) Τα ενδιαφερόμενα μέρη της έρευνας ενημερώνονται αμέσως μετά την έναρξη της διαδικασίας σχετικά με τις συναφείς πηγές που η Επιτροπή σκοπεύει να χρησιμοποιήσει για τους σκοπούς του στοιχείου α) και διαθέτουν προθεσμία 10 ημερών για να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Για τον σκοπό αυτό, τα ενδιαφερόμενα μέρη έχουν πρόσβαση στον φάκελο, συμπεριλαμβανομένων τυχόν αποδεικτικών στοιχείων τα οποία επικαλείται η ερευνητική αρχή, με την επιφύλαξη του άρθρου 19.»

(2) Στο άρθρο 2, η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση εισαγωγών από χώρες που, κατά την ημερομηνία έναρξης της διαδικασίας, δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755, η κανονική αξία καθορίζεται με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, ή την τιμή από αυτή την τρίτη χώρα προς άλλες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Ένωσης, ή, σε περίπτωση που αυτό δεν είναι δυνατόν, πάνω σε κάθε άλλη εύλογη βάση, συμπεριλαμβανομένης της πράγματι πληρωθείσας ή πληρωτέας τιμής στην Ένωση για το ομοειδές προϊόν, δεόντως προσαρμοσμένης, αν χρειάζεται, ώστε να συμπεριλαμβάνει ένα εύλογο περιθώριο κέρδους.

Μια ενδεδειγμένη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς επιλέγεται, κατά τρόπο εύλογο, αφού ληφθούν δεόντως υπόψη όλα τα αξιόπιστα ενημερωτικά στοιχεία που είναι διαθέσιμα κατά τον χρόνο της επιλογής. Επίσης, λαμβάνονται υπόψη οι σχετικές προθεσμίες· όπου είναι σκόπιμο, χρησιμοποιείται μια τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς η οποία εμπλέκεται στην ίδια έρευνα.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη της έρευνας ενημερώνονται, αμέσως μετά την έναρξή της, σχετικά με την τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς που προβλέπεται να χρησιμοποιηθεί και διαθέτουν προθεσμία 10 ημερών για να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους.

(3) Στο άρθρο 11 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση μετάβασης από μια κανονική αξία που υπολογίστηκε σύμφωνα με το πρώην άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) ή το πρώην άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) σε μια κανονική αξία που υπολογίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6α του άρθρου 2, η εύλογη προθεσμία θα πρέπει να θεωρείται ότι λήγει την ημερομηνία κατά την οποία κινήθηκε η πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων μετά την εν λόγω μετάβαση.»

(4) Στο άρθρο 11 παράγραφος 4, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Σε περίπτωση μετάβασης από μια κανονική αξία που υπολογίστηκε σύμφωνα με το πρώην άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) ή το πρώην άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) σε μια κανονική αξία που υπολογίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6α του άρθρου 2, κάθε επανεξέταση δυνάμει του παρόντος εδαφίου αναβάλλεται έως την ημερομηνία έναρξης της πρώτης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων μετά την εν λόγω μετάβαση.»

(5) Στο άρθρο 11 παράγραφος 9, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Όσον αφορά τις συνθήκες σχετικά με τον καθορισμό της κανονικής αξίας δυνάμει του άρθρου 2, λαμβάνονται δεόντως υπόψη όλα τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών εκθέσεων αξιολόγησης που αφορούν τις συνθήκες που επικρατούν στην εγχώρια αγορά των παραγωγών-εξαγωγέων και των αποδεικτικών στοιχείων στα οποία βασίζονται, που περιλαμβάνονται στον φάκελο και για τα οποία τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους.»

Άρθρο 2

Στο άρθρο 10 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η Επιτροπή προσφέρει τη δυνατότητα συμπληρωματικών διαβουλεύσεων στη χώρα καταγωγής και/ή εξαγωγής, όσον αφορά άλλες επιδοτήσεις που εντοπίστηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας. Στις περιπτώσεις αυτές, η Επιτροπή αποστέλλει στη χώρα καταγωγής και/ή εξαγωγής σύνοψη με τα κυριότερα στοιχεία σχετικά με τις άλλες επιδοτήσεις, ιδίως εκείνα που αναφέρονται στο στοιχείο γ) της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου. Εάν οι συμπληρωματικές επιδοτήσεις δεν καλύπτονται από την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας τροποποιείται και η τροποποιημένη έκδοση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καλώντας όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός ισχύει για όλες τις αποφάσεις έναρξης διαδικασίας και για όλες τις διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένων των αρχικών ερευνών και των ερευνών επανεξέτασης, που ξεκινούν κατά ή μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*